

# Mütter unterstützen, Kindern helfen Hilfe zur Selbstentwicklung in Äthiopien durch Aufbau von Kompetenzen



**Jahresbericht 2022 -  
Ein Jahr mit viel Leid, aber mit einem  
positiven Blick in eine positivere Zukunft**

## **Dürre, Krieg, Regen und ein Friedensabkommen**

Das ganze Jahr 2022 stand noch im Zeichen des Kriegs in den nördlichen Regionen Tigray, Amhara und Afar – mit schrecklichen Folgen für die betroffene Bevölkerung. Die im südöstlichen bis östlichen Teil Äthiopiens herrschende Dürre hat sich gegen Ende des Jahres noch verschärft. Zum Glück konnte im November 2022 ein Friedensabkommen abgeschlossen werden. Alle hofften auf eine bessere Entwicklung im neuen Jahr. Endlich ist nun Anfang 2023, nach drei Jahren Dürre, auch in den Dürregebieten der langersehnte Regen gefallen.

ilanga war zum Glück nur indirekt von Krieg und Dürre betroffen und das Team konnte seine Arbeit machen. Der Wirtschaftskollaps führte aber zu einer exorbitanten Inflation: Der Lebensunterhalt ist viel teurer geworden (insbesondere die zum Teil knappen Lebensmittel, und das Wohnen). Darunter leiden die Ärmsten der Armen, zu denen auch die von ilanga unterstützten Mütter und Kinder gehören, am meisten. Arbeit zu bekommen und auch der Start in die Selbstständigkeit sind um einiges schwieriger geworden und so wuchs auch der Aufwand für ilanga. Sogar das Team selber kämpft mit schwierigen Lebensumständen.

### **Dank geht an...**

#### **...unsere Spendenden und Sponsoren**

Nur dank der grossartigen Unterstützung durch eine Vielzahl von Privatpersonen, Familien, Kirchgemeinden, Stiftungen, Firmen etc. können wir unser Projekt in dem Umfang realisieren. Erfreulich ist, dass uns unsere Spendenden trotz den schlechten Nachrichten aus Äthiopien die Treue halten. Wir werten das als Zeichen des grossen Vertrauens in ilanga und tun alles, um diesem Vertrauen gerecht zu werden.

#### **...die Stiftung «Zuversicht für Kinder»**

Dank ihrer grossen Spende und Mithilfe war es überhaupt möglich, das Center «Confidence for Children» zu realisieren. Die Partnerschaft läuft wie vereinbart Ende 2023 ab. Wir danken für die grossartige Zusammenarbeit.

#### **...das Team in Addis Abeba**

Das ganze Team hat trotz allen widrigen Umständen ihr Bestes gegeben, um die Mütter und Kinder zu betreuen. Es entstand eine kleine, schöne Oase, die Anlaufstelle für Mütter und Kinder ist. Das Team wurde erweitert und sie haben sehr kompetent und erfolgreich die Mütter in die Selbstständigkeit oder zu einer Arbeitsstelle begleitet. Sie sorgen sich um eine fröhliche Schar Kleinkinder im Tageshort und eine grosse Anzahl wissbegieriger Kinder in der nachschulischen Betreuung. Das Team schafft das mit der Hilfe von Freiwilligen. Alle sind motiviert, die Mütter nachhaltig zu stärken und den Kindern eine bessere Chance für die Zukunft zu verschaffen.

#### **... Restore Hope Team**

Das Restore Hope Team hat es geschafft, mit viel Einsatz in der Schweiz einen grossen Container mit medizinischen Geräten und Materialien zu füllen und zu verschiffen. In Äthiopien war es nicht ganz einfach, im Bürokratenschwungel alle benötigten Bewilligungen zu erhalten, und das Material mit drei grossen Lastwagen bis ins Kobo Spital im Norden zu bringen. Das Spital ist deshalb seit Dezember wieder fähig, den Menschen medizinische Hilfe zu bieten. Ganz speziell profitieren Frauen und Kinder, sowie ältere Menschen von der Hilfeleistung.

### ... den Vorstand

Der Vorstand hat in vielen Stunden Freiwilligenarbeit ilanga weiterentwickelt, Geld beschafft, informiert und dicht mit dem Team in Addis zusammengearbeitet. Zusammen liegt der Fokus darauf, die Lebensbedingungen der Kinder und ihrer Mütter möglichst nachhaltig zu verbessern und den Menschen in Äthiopien zu helfen.

Ich danke den Teams für die grossartige Arbeit!

Herzlichen Dank an alle Spender und Sponsoren!



Annemarie Geurts,

Präsidentin Verein ilanga

April 2023



Besuch aus der Schweiz im ilanga-Center.

## ilanga 2022 in Äthiopien

### Überblick

Trotz widrigen Umständen durch den Krieg im Norden und der Wirtschaftskrise (sehr hohe Inflation) hat das ilanga-Team mit viel Motivation und Erfolg das ganze Projekt professionell weitergeführt und entwickelt. Dank Abinet, der «Empowerment-Spezialistin», konnte das Programm der Mütter verbessert und die Mütter noch erfolgreicher in die Selbstständigkeit oder zu einer Arbeitsstelle begleitet werden.

Die Zusammenarbeit mit der Stiftung «Zuversicht für Kinder» war auch in diesem Jahr sehr gut und wird nun leider Ende 2023, wie geplant, zu Ende gehen. Wir sind dankbar, dass wir mit der Unterstützung das tolle Zentrum «Confidence for Children» für Kinder und Mütter aufbauen konnten. Es ist eine Oase für alle geworden und bietet den Kindern bessere Chancen, sich persönlich und schulisch gut zu entwickeln. Für die Mütter ist es die Anlaufstelle von ilanga, wo auch die Trainings, Beratungen, Gesundheitschecks und die Meetings der Selbsthilfe-Gruppen stattfinden. Auch konnten die Frauen, die sich im Nähen ausbilden liessen, im Zentrum an den Nähmaschinen von ilanga üben. Das war dank der Spende (Small Action Fond) der Schweizer Botschaft möglich, die damit zusätzlich auch die Berufsausbildungen (inklusive Transporte) finanzierte.

Die Zusammenarbeit mit anderen lokalen Organisationen (NGOs) konnte intensiviert und die Synergien genutzt werden. Es gab z.B. gemeinsame «lessons learned» zum Verbessern des Programms. Oder das ganze Team wurde in der «Montessori-Technik» in der Kinderbetreuung ausgebildet.

Die erste Freiwillige aus der Schweiz (Paulin) hat von April bis Mai 2022 bei ilanga einen sehr begeisterten Einsatz mit den Kindern gemacht. Dabei profitierte ilanga von ihrer Kreativität ebenso wie Paulin von der interkulturellen Erfahrung.



## Team-Entwicklung

Das Team hat 2022 durch die gute und professionellen Zusammenarbeit viel zum Erfolg der Mütter und der Kinder beigetragen. Dabei sind alle Teammitglieder wichtig, nur so können die Begünstigten gestärkt werden. Das Team besteht aus zwölf Leuten, dazu kommen ca. zehn Volontäre, die vor allem in der nachschulischen Betreuung mithelfen. Auch die zwei Wächter, die den Compound betreuen, sind wichtig. Berhanu und das Management-Team (Yodit, Samrawit, Abinet) haben viel in die Teamarbeit investiert, so dass alle zu einer «Familie» zusammengewachsen sind. Sehr erfreulich ist, dass sie ihre Arbeit kritisch hinterfragen und alle bestrebt sind, Verbesserungen in allen Bereichen zu machen.

Team:

Country director: Berhanu

Women Economic Empowerment Specialist: Abinet

Projektkoordinatorin/Sozialarbeiterin: Yodit

Sozialarbeiterin: Leti

Teamlead für den Day Care and die nachschulische Betreuung: Alem (NEU)

Ersatz für Samrawit

Kinderbetreuerinnen: Genet, Tsigest, Alem, Amanesh (Mutter aus Programm als Praktikantin)

Köchin: Mesret und Elfenesh

Putzfrau: Beletu

Kassiererin: Kindahafti

Accountant: Kalkidan

(Stundenbasis)

(2 Wächter einer externen Firma)



## Das Mütter-Empowerment-Programm

Die Mütter durchlaufen nun ein klar vorgegebenes Programm, über das sie beim Eintritt bei ilanga informiert werden. Sie wissen, was sie erwarten können und was ilanga von ihnen erwartet und was sie zu erfüllen haben. Abinet hat ein Konzept erstellt und Manuals geschrieben – basierend auf: **Asset-Based Community-Development (ABCD)**

*Die Mütter und Kinder (Community) können den Entwicklungsprozess selbst vorantreiben, durch Identifizierung und Mobilisierung bestehender, oder noch nicht erkannter Stärken.*

Die sechs Säulen des Empowerment-Programms sind:

### 1. Schulungen

- Lebenskompetenztrainings
- Grundlegende Geschäftsfähigkeiten (Führen eines Kleinunternehmens)
- Berufliche und Arbeitsfähigkeit

### 2. Bildung (Selbstvertrauen für alleinerziehende Mütter)

- Alphabetisierungsklassen

### 3. Beratung (Psychosoziale Intervention)/Verbesserung der psychischen Gesundheit von Müttern und Kindern

- Individuelle Beratung
- Gruppenberatung (Frauen mit Kindern mit besonderen Bedürfnissen)
- Familienberatung
- Stress- und Trauma-Management-Training

### 4. Netzwerken

- ilanga macht Netzwerkarbeit für die Frauen, die Berufsschulen besuchen möchten. Ausbildungsstätte suchen, Arbeitsvermittlungs-Abkommen vereinbaren
- Dadurch können verschiedene staatliche, nichtstaatliche und private Berufsschulen ermittelt werden
  - ▶ Die Berufsschulen geben den Frauen eine Orientierung über ihre Leistungen, die sie erbringen werden
  - ▶ Dann entscheiden die Frauen selbst, welche Schule sie besuchen wollen

### 5. Tages- und nachschulische-Betreuung

- Ist einer der wichtigen Gründe, weshalb die Mütter überhaupt das Programm besuchen und erfolgreich selbstständige werden können
- Unterstützung, damit die Kinder sich ganzheitlich, persönlich und schulisch entwickeln können

### 6. Gesundheit

- Familienplanung, Ernährung, Hygiene
- Screening auf Gebärmutterhalskrebs, Gesundheitscheck aller Mütter und ihrer Kinder
- Krankenversicherung für Mütter und Kinder im Programm



### Frauen-Empowerment-Programm (2022)

Insgesamt 61 (31/30) Frauen haben in zwei Gruppen das Programm im letzten Jahr durchlaufen.

- 18 folgten einer Berufsausbildung mit anschliessender Beschäftigungsmöglichkeit in verschiedenen Unternehmen, nachdem ilanga und die Institute eine Jobvermittlung und Vernetzung vereinbart hatten
- 7 Frauen bildeten sich im Haushalten aus, 5 davon haben bereits eine Arbeit begonnen
- 4 Frauen bildeten sich im Nähen aus, erhielten einen Zertifikatsabschluss und arbeiten jetzt
- 4 Frauen haben die Köchinnen-Ausbildung gemacht und fanden Arbeit
- 3 Frauen haben eine Ausbildung zur Kinderbetreuerinnen für Day Care absolviert (2 arbeiten, davon ist 1 Mama bei uns angestellt)
- 2 Korbweberinnen arbeiten bei uns im Zentrum
- 43 Frauen gründen nach ilanga ihr eigenes Mikrounternehmen
- Es gab bei allen intensive «Follow-Up»- und Hausbesuche, Auffrischungstrainings und Beratungen
- 2 Selbsthilfegruppen mit 38 aktiven Müttern wurden zum Erfahrungsaustausch gegründet
- 12 Frauen sind in der Alphabetisierungsklasse und schafften es bis zum «Grade 4».
- 96 Familien sind krankenversichert durch ilanga

### Erfolgsgeschichten

Ayenalem ist eine Waise, die mit ihren Geschwistern aufwuchs. Als sie 17 Jahre alt war, wollte sie ihr Leben ändern und beschloss, nach Addis Abeba zu fliehen. Nach einer Vergewaltigung wurde sie schwanger, verlor ihre Arbeit und überlegte sich, das Baby nach der Geburt einfach im Krankenhaus abzugeben. ilanga nahm sie in das Programm auf, im Rahmen dessen sie auch eine monatliche Hausmiete von 1500 Birr und Lebensmittel erhielt. Ayenalem hat inzwischen alle Schulungen abgeschlossen.

Laufbahnbeurteilung ist ein individueller Beratungsprozess, der Frauen dabei unterstützt, zu entscheiden, ob sie sich in einem Unternehmen oder einer Beschäftigung engagieren möchten. Ayenalem hat ihr gesamtes Life-Skill-Training geholfen, herauszufinden, wer sie ist und was ihre Stärken sind. Sie entschied sich für eine Ausbildung als Näherin, da sie schon versuchte, Kleider zu nähen und es ihr gefiel. Ilanga vermittelte ihr einen fünfmonatigen Kurs in einer katholischen Berufsschule, den sie gewissenhaft und regelmässig besuchte. Ilanga fand ein Kindermädchen, die das Baby betreut, bis es ein Jahr alt ist und in eine Kita gehen kann. Ayenalem ist sehr engagiert, sie bestand die Prüfung und begann, in der Bekleidungsindustrie zu arbeiten. Sie nutzte jede Gelegenheit, die ilanga ihr bot. Wir betrachten sie als Vorbild und sind sehr stolz auf sie.



Alphabetisierungsklassen





Die Kinderbetreuung ist das Rückgrat des Empowerment-Projekts. Denn für die Mütter ist eine wichtige Frage, wer sich um ihre Kinder kümmert, während sie versuchen, selbständig zu werden (Business oder Ausbildung). Das Zentrum «Confidence for Children» bietet Platz für insgesamt 150 Kinder von 1 bis 18 Jahre alt.

### Day Care

Wirkungsvolle vorschulische Entwicklung hat bestätigt, dass Kinder sich langfristig besser entwickeln. Daher implementierte ilanga den ganzheitlichen Kinderentwicklungsansatz gemäss „Montessori“

- Körperliche Entwicklung (Körper, Bewegung, Sinne)
- Sprachentwicklung (Kommunikation, Sprechen, Zuhören)
- Kognitive Entwicklung
- Soziale und emotionale Entwicklung (Gefühle)

Sie werden spielerisch gefördert, was in Äthiopien traditionell nicht bekannt ist. Zudem gibt es Outdoor- Aktivitäten. Für eine saubere und ruhige Schlafumgebung für das tägliche Nickerchen ist gesorgt.

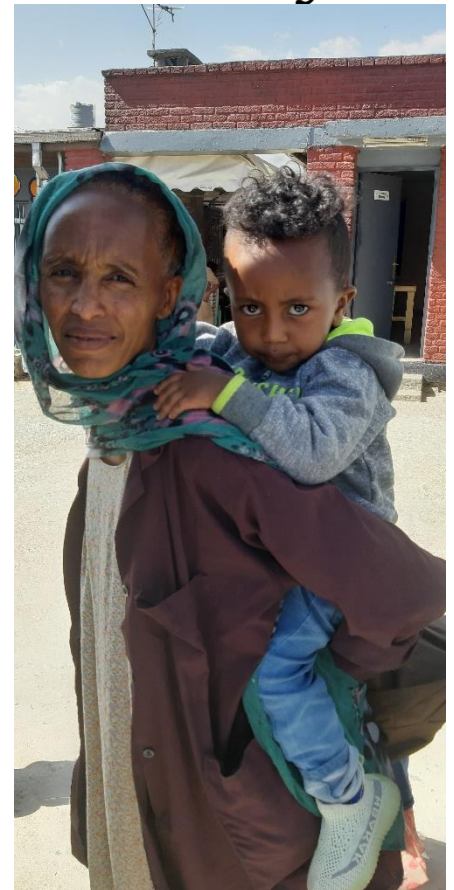
### Übersicht der Aktivitäten

- Die Kindertagesstätte nahm 40 Kinder im Alter von 1 bis 4 Jahren auf (19 Mädchen und 21 Jungen), 11 von ihnen wurden dann in den Kindergarten geschickt
- Momentan besuchen 34 Kinder von Müttern, die am Programm teilnehmen, die Tagesbetreuung 5x pro Woche, bis sie 4 Jahre alt sind und in den Kindergarten eintreten
- Es wurde gefeiert (Kindergeburtstage, Weihnachten, Ostern etc.)
- Ilanga bietet den Müttern Beratungen zur Kindererziehung/ Betreuung sowie Feedback von den Betreuerinnen zur Entwicklung des Kindes
- Es werden monatliche Elterntreffen organisiert
- Von den Müttern wird erwartet, dass sie regelmässig im Day Care mitmachen, um selbst Erfahrungen zu sammeln

### Das Team machte:

- Erfahrungsaustausch-Besuche bei anderen Kinderzentren wie
  - Kinderdorf Selam
  - «Hope for Korah» day care center
- Auffrischungstrainings und Begleitung für den Montessori-Ansatz
- Kinderschutzrichtlinien sind erstellt worden

Alle Kinder werden in Zusammenarbeit mit dem staatlichen Gesundheitszentrum regelmässig untersucht und geimpft





### Erfolgsgeschichten

Eyoab war ein zweieinhalbjähriges Kind. Als er bei uns ins Zentrum kam, wurde bei ihm Unterernährung festgestellt. Er weinte sehr viel und hatte ein sehr ungesundes Erscheinungsbild.

Kinder brauchen eine möglichst gesunde, ausgewogene Ernährung, um zu gedeihen, zu wachsen, zu lernen, zu spielen und am Leben teilnehmen zu können.

Unterernährung bei Kindern unter 5 Jahren bleibt in Äthiopien ein grosses Problem der öffentlichen Gesundheit, weil dies immer noch die häufigste Ursache für Kindersterblichkeit und andere gesundheitliche Folgen ist.

ilanga kommunizierte mit dem Bezirksgesundheitszentrum und den Gesundheitsexperten, welche sofort den Beginn einer Therapie mit einem gebrauchsfertigen therapeutischen Nahrungsmittel empfahlen. Damit er sich zu einem gesunden, aktiven und fröhlichen Jungen entwickeln konnte, erhielt er bei ilanga ausserdem nahrhafte Mahlzeiten.



### **Nachschulische Betreuung**

Die nachschulische Betreuung bietet nicht nur Plätze für Kinder der Mütter, die im ilanga- Empowerment-Programm sind, sondern auch für Kinder, die in der Umgebung des Zentrums wohnen. Es sollen möglichst *die* Kinder erreicht werden, die keinen Zugang zu schulischer Unterstützung haben. So möchte ilanga ihnen die nötige Begleitung anbieten, um ihre schulische Entwicklung zu fördern und ihnen bessere Chancen zu verschaffen.

Durchschnittlich 80 (regelmässige) und bis zu 100 Schüler (Grade 3 bis 10) besuchten das Zentrum für ausserschulische Aktivitäten und Aufgabenhilfe täglich.

Das Team, in Zusammenarbeit mit ca. 6 Freiwilligen, begleiteten die Kinder und Jugendlichen mit viel Engagement.

Alem, unsere neue Verantwortliche für den Day Care und den After School Support hat ein gut strukturiertes Wochenprogramm erarbeitet.



### Übersicht der Aktivitäten

- Eine geeignete Umgebung zum Lernen und Entspannen für die Schüler bereitstellen
- Lernhilfe, Zugang zu einer Bibliothek mit Schulbüchern und akademische Referenzen
- verschiedene Arten von Geschicklichkeitstrainings, Indoor- und Outdoor-Spiele, Wettbewerbe in Fachwissen, Poesie und Literatur mit kleinen Preisen für die Teilnehmenden werden von den Schulkindern geliebt
- Spielnachmittage und eine gut organisierte Weihnachts- und Osterfeier wurden durchgeführt
- Es werden Sonderthemen wie Umweltbewusstsein durchgenommen. Engagement mit sozialer Verantwortung (z.B. Setzlinge am nationalen «Green Legacy Tagen» gepflanzt)
- Ausflug in die neue staatliche Bibliothek
- Alle Schulkinder erhalten eine Mahlzeit, was die Familien in der momentan schwierigen Wirtschaftslage entlastet und den Kindern eine bessere Ernährung gewährt
- Wir erhielten wiederum lokale Spenden für Schulbücher für Primarschulkinder



### Erfolgsgeschichten

Daniel ist 12 Jahre alt und in der 5. Klasse und seit 2021 in unserem nachschulischen Programm. Wegen des unterprivilegierten armen Lebensstatus seiner Familie war es für ihn undenkbar, dass er zu Hause weiterlernt, seine Hausaufgaben macht und einige Nachschlagewerke bekommen konnte. Die ganze Familie lebt zusammen in einem Zimmer. Er muss nach der Schule seiner Mutter helfen und in der Nacht gibt es keinen Strom und kein Licht. An Lesen ist nicht zu denken. Bei ilanga ist sein einziger Ort nach der Schule, um sich zu entspannen, seine Hausaufgaben zu machen, zu lesen, oder die Betreuenden bei Schwierigkeiten um Hilfe zu bitten. Er hat sich zu einem guten Schüler entwickelt und schloss als drittbesten seiner Klasse das Schuljahr ab.



### **Freiwilligen-Einsatz von Paulin de Preux**

Paulin, eine Gymnastin aus Genf, hat bei ilanga für fast zwei Monate bei der Kinderbetreuung im Day Care und der nachschulischen Begleitung einen sehr wertvollen Freiwilligeneinsatz geleistet. Sie war mit ihrer positiven Art bei allen gut aufgenommen. Mit ihrer Kreativität hat sie geholfen, das Center zu verschönern und das auch den Kindern zu vermitteln. Das Team war froh über ihr Mithilfe. Für Paulin war es eine wertvolle Lebenserfahrung.

«It was such an amazing opportunity! I learned so much from everyone and I miss them very much.»



## Administration

### Übersicht

- Reporting und Meetings in regelmässigen Intervallen, intern (wöchentlich) und mit der Schweiz (mind. alle 2 Wochen) in verschiedener Zusammensetzung, je nach Themen
- Programm-Monitoring und Evaluationen/Reports
- Finanzreports
- Audits
- Zum Abschluss der ersten drei Projektjahre mussten für die lokalen Behörden viele Reports erstellt werden. Es gab ein intensives Audit durch eine externe Firma und auch durch die Women and Children's Office (Woreda und der Stadt Addis), MoF sowie der CSO (Charities and Society Organisation): ilanga bekam eine sehr gute Gesamtbeurteilung. Das ganze Team darf sehr stolz sein.

### Einreichen des neuen Project Proposal für die nächsten drei Jahre 2023–2025

- Die Budgetbeschränkungen, plus der erschwerende Faktor der aktuellen landesweiten Rezession ermöglichen ilanga nur, eine beschränkte Anzahl mittelloser Familien zu adressieren
- ilanga plant, seine Intervention mit der gleichen Thematik im Bereich des sozioökonomischen Empowerments von Frauen weiterzuführen
- Als zukünftige, langfristige Nachhaltigkeitsstrategie plant ilanga Einkommengenerierenden Aktivitäten (IGA), um das Budget lokal teilweise selbst finanzieren zu können.

## Nebenprojekt



### Restore Hope

Übers Jahr verteilt fanden viele Fundraising-Aktionen des Restore-Hope-Teams und der äthiopischen Diaspora statt (Bern 22.05.22, Basel 04.06.22, Zürich 19.06.22, Online-Veranstaltung Restore Hope, Gebeta Lewegene 26.05.22 und private Darlehen).

Es wurden medizinische Geräte und Materialien von Spitälern, Heimen, Praxen und dem Luzerner Zivilschutz (Rothenburg) gesammelt.

Es gelang, eine ganz wichtige und tolle Vereinbarung mit HOIB International, einem NGO-Anbieter von gebrauchten medizinischen Geräten, in der Schweiz abzuschliessen, um für das Projekt viele der wichtigsten medizinischen Geräten und Materialien zu erhalten. HOIB International berechnet einen symbolischen Preis von 20 bis 30 % des Marktwerts der Artikel. Sie sind auch Spezialisten im Verpacken und weltweiten Verschiffen.

So erreichten wir **im September 2022 einen wichtige Meilenstein:** Es konnte ein grosser, 42 foot Container voller medizinischer Geräte und Hilfsgüter nach Äthiopien verschifft werden.

Im **November** unterzeichnete das äthiopische Gesundheitsministerium und ilanga eine Absichtserklärung für das „Restore Hope Project“. Die Vereinbarung zwischen den beiden Parteien stärkt die Zusammenarbeit, die darauf abzielt, Gesundheitseinrichtungen zu unterstützen, die während des bewaffneten Konflikts in Nordäthiopien zerstört wurden.

**Gesundheitsministerin Dr. Lia Tadese** dankte ilanga und dem Team von Restore Hope persönlich für die Unterstützung und würdigte die grossen Bemühungen der äthiopischen Diaspora, aller Freiwilligen und diversen Organisationen in der Schweiz.

So konnte der Container bis zum **Kobo Primary Hospital**, ganz im Norden von Äthiopien, gebracht werden. Das Krankenhaus konnte seinen **Dienst im Dezember wieder aufnehmen**.



Das Material wird ein- und in Äthiopien wieder ausgepackt.

Das Kobo-Spital kann wieder arbeiten.

MoU mit Gesundheitsministerin Dr. Lia Tadese.



## Projekt-Besuche

Auch 2022 gab es Projekt-Besuche vom Vorstand aus der Schweiz: im Februar/März und November von Annemarie Geurts und im April von Natalie Ehrenzweig

Es gab viele Themen zu besprechen:

- Mit Berhanu Strategien des Vorstandes und lokale Leitungsthemen besprechen
- FtF-Meetings mit dem Team mit Updates und Lessons learned, 1:1-Gespräche bez. persönlicher Entwicklung und Personalfragen
- Programmverbesserungen
- Strategie-Meetings bez. dem Starten von IGA. Wir haben nun eine professionelle Business-Beraterin engagiert, um eine gute Abklärung mit Machbarkeits- und Businessplan zu erstellen
- Netzwerkaufbau: Netzwerkmeetings, Vernetzung des Teams mit anderen Organisationen, z.B. Unterstützung für Trainings für



Mütter/Kinder/Team, nachschulische Aktivitätenprogramme für Kinder, Erfahrungsaustausch, Empowerment-Aktivitäten, lokale Freiwillige und Gönner, andere NGO

- Unzählige Behördenbesuche mit Berhanu für ilanga und auch Restore Hope (MoF, MoH, EPSA, Zoll etc.
- Teilnahme an verschiedenen Aktivitäten im Center (Kindergeburtstage, Training der Mütter, nachschulischen Aktivitäten etc.)
- Natalie machte ein Fotoworkshop und hofft, so bessere Fotos zu bekommen.

#### Speziell Februar-Besuch 2022:

- Treffen bei der CH-Botschaft/DEZA, um über den Besuch im Norden von Annemarie in Bezug auf das Restore-Hope-Projekt zu berichten. Das führte dazu, dass die Botschaft den «Small Action Fond» für 2022 von 12000 Fr. ilanga's Frauenprojekt zusprach.
- Besuch im kriegszerstörten Amhara-Gebiet im Norden (Dese, Kambolcha, Woldia, Mersa, Kobo). Annemarie wurde Zeugin der unglaublichen Verwüstung der gesamten Infrastruktur des Gebietes (Schulen, Universitäten, Behörden Gebäude, Pflanzen, Institutionen in Dese und vor allem der medizinischen Einrichtungen). Sie war froh um die Unterstützung von Prof. Zerihun und Seife, die sie nach Kombolcha und Dese begleiteten, und vor allem Dr. Nahom, der sie bis nach Kobo begleitete und mit dem sie viele traurige Schicksale live miterleben musste. Zusammen machten sie Interviews und Videos in den Spitälern.
- Annemarie reiste mit Prof. Biruk (Head of the Ethiopian Orthopedic Ass.) in den Süden nach Durame und Arba Minch, um den möglichen Einsatz der Orthopäden-Stiftung Ka Dounia Dia abzuklären.



#### Speziell November-Besuch 2022:

- Die grossen Anstrengungen, den Container nach Kobo zu schicken; unzählige Behördenbesuche mit Berhanu und die gesamte Organisation/Kombination mit dem verschiedenen Stakeholder und Transiter etc. vor Ort.
- Besuch mit drei Leuten der Stiftung Ka Dounia Dia im Arba Minch, um den Ablauf der orthopädischen Eingriffe definitiv zu planen.
- Versuch, den gespendeten Bus aus dem Zoll auszulösen; ist nicht geglückt (Zollvororder ist viel zu hoch und die Gesetzgebung unklar! – abwarten)
- Persönliche Einladung der Schweizer Botschafterin, Tamara Mona, an Annemarie. Sie gab äusserst positive Rückmeldungen über ilanga: zuverlässiges, transparentes Reporting sowie tolles Team.
- ilanga wurde übers Jahr auch von organisationsfremden Personen besucht: Privatpersonen, Lehrperson und Menschen von anderen Organisationen. Wir bekamen durchwegs viele sehr positive Feedbacks über das motivierte Team und die tollem erfolgreiche Arbeit.



Besuch der CH-Botschaft bez. der «Small Action Fond»-Spende.





## Ilanga-Aktivitäten/Fundraising 2021 in CH

Trotz der Verunsicherung durch die Konfliktlage sind uns die Spendenden treu geblieben. Die anhaltende, grosszügige und tolle Unterstützung von zahlreichen treuen Einzelspendenden, Mitgliedern, Gönnern, Kirchenorganisationen, Betrieben und Organisationen sind grossartig! Jeder noch so kleine Beitrag zählt und macht im Leben der Kinder, Mütter und Menschen in Addis Abeba einen Unterschied. Sie ermöglichen es ilanga, die Arbeit in Äthiopien zu leisten.

Leider konnten wir auch 2022 nur wenige Aktivitäten durchführen.

Die schriftliche Spendenaufrufe und die Mitgliederwerbung hat Wirkung gezeigt. Auch das Nebenprojekt Restore Hope hat dem Frauen-Empowerment-Projekt geholfen.

Annemarie durfte ein Referat für den Frauen-Service-Club Zontas geben.

Speziellen Dank geht an die Stiftung Zuversicht für Kinder, die den Aufbau des Zentrums «Confidence for Children» massgeblich ermöglicht hat.



Fastenopferaktion mit der Kirchgemeinde Reussbühl/LU.

## Jahresrechnung 2022 Verein ilanga

### BILANZ

	Soll	Haben	Soll VJ	Haben VJ
1000 Kasse	1'496.85		844.70	
1020 LUKB Vereinskonto	22'521.83		66'345.83	
1022 LUKB Stiftung Zuversicht für Kinder	70.05		6'400.00	
1100 Forderungen (Twint/Payrex/Übrige)	7'498.00			
1120 Darlehen Weiterbildung Center AA	550.00			
1300 Aktive Rechnungsabgrenzung	1'500.00		-	
<b>Total Aktiven</b>	<b>33'636.73</b>		<b>73'590.53</b>	
2100 Stiftung Zuversicht für Kinder		-		-
2110 Stiftung Ernst-Günther-Bröder		8'000.00		
2150 Darlehen Mimi EEP		-		-
2850 Privatkonto ilanga		-		750.00
2970 Gewinn-/Verlustvortrag		72'840.53		62'281.61
<b>Verlust</b>		<b>-47'203.80</b>		<b>10'558.92</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>33'636.73</b>		<b>73'590.53</b>

### ERFOLGSRECHNUNG

3200 Warenverkäufe zugunsten ilanga		400.00		-
3300 Mitgliederbeiträge		1'899.86		2'350.00
3310 Spenden		29'620.96		34'533.35
3320 Patenschaften		2'365.49		2'594.48
3400 Zweckgebundene Spenden		30.00		153.00
3410 Projekt Mimi EEP				64.17
3420 Stiftung Zuversicht für Kinder		48'000.00		75'770.78
<b>Total Ertrag</b>		<b>82'316.31</b>		<b>115'465.78</b>
4200 Wareneinkauf Äthiopien	-		200.00	
4250 Einkauf Fremdmaterial	-		430.95	
4300 Projekt Mutter-Kind Addis Abeba	1'056.05		28'318.68	
4380 Projektbetreuung Addis Abeba	124'265.05		72'359.22	
4400 Ausgaben zweckgebundene Spenden	1'756.95		-	
4410 Ausgaben Mimi EEP	-			
6300 Abgaben, Gebühren, Versicherungen	-		650.61	
6500 Büromaterial	-		94.50	
6510 Telefon, Kommunikation	200.00		-	
6513 Porti	185.70		375.35	
6550 Ausgaben GV und Sitzungen	250.30		-	
6555 Verwaltungsaufwand	530.00		598.05	
6580 Informatikaufwand	-		275.60	
6600 Website, Aufwendungen Fundraising	204.00		194.90	
6620 Reisespesen	1'044.00		1'409.00	
6900 Finanzaufwand	28.06		-	
<b>Total Aufwand</b>	<b>129'520.11</b>		<b>104'906.86</b>	
<b>Verlust</b>		<b>-47'203.80</b>		<b>10'558.92</b>

Oberwil-Lieli, 02.05.2023/yw

## Revisionsbericht

An die ordentliche Generalversammlung des Vereins ilanga vom 9. Mai 2023 in Egoldswil

Sehr geehrte Damen und Herren

In Ausführung meines Mandates habe ich die Jahresrechnung, welche die Zeitspanne vom 01. Januar 2022 bis 31. Dezember 2022 umfasst, geprüft.

Zahlreiche Stichproben ergaben die Übereinstimmung der vorgelegten Belege mit der geführten Buchhaltung. Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Verlust von CHF 47'203.80 ab, der auf die neue Rechnung vorgetragen wird.

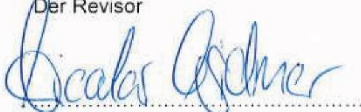
Im Zuge der Prüfung habe ich der Geschäftsführung sowie auch der Buchhaltung im Schlussgespräch noch Vorschläge zur Verbesserung der Buchführung, sowie der Vereinsführung gemacht.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfung beantragen wir Ihnen:

- a) die Rechnung per 31. Dezember 2022 zu genehmigen.

Dietikon, 8. Mai 2023

Der Revisor



Nicolas Widmer  
Sachbearbeiter Treuhand

## ilanga Budget 2023

Beschreibung	Total (CHF)
<b>Betriebskosten</b>	
<b>Soziale Unterstützung</b>	
Für sehr bedürftige Kinder: Schulmaterialien, Kleider, Hygieneartikel Gesundheitsunterstützung; Krankenversicherung für alle Familien und Basis für Medikamente	3 000
<b>Mütter-Empowerment</b>	
Unterstützung/Anschaffung von Material für den Start eines Mikrobusiness/Life-Skills- und Business-Training der Mütter/Businessberatung und -begleitung/Nachbetreuung der Familien/Lebenshaltungskosten	21 000
Familienunterstützung (professionelle Psychotherapie, monatliche Hausbesuche, Support für die Selbsthilfegruppen)	3 000
<b>Tagesstätte und nachschulische Betreuung</b>	
Miete	10 200
Material für die Kinder/tägliches Essen für alle Kinder/tägliches Zvieri für die Kinder der nachschulischen Betreuung	16 000
Unterstützung für die Kinder in Not (Essen, Gesundheit, Kleider)	6 400
Bildungs- und Freizeitaktivitäten, grundlegende Life-Skills-Training für alle Schulkinder/Schulungsmaterialien/Transport	3 100
<b>Löhne</b>	
Löhne von allen Mitarbeitenden ausser Country Director (Empowerment-Expertin, zwei Sozialarbeiterinnen, eine Kassiererin, eine Tagesstätten-Leiterin und drei Betreuerinnen, zwei Köchinnen, eine Putzfrau und Bewachungspersonal )	19 900
<b>Total Betriebskosten</b>	<b>82 600</b>
<b>Verwaltungskosten Äthiopien</b>	
Lohn Country Director/Buchhaltung (Teilzeit)/Pensionskassenbeiträge/ Neuanschaffungen Büromaterial/Unterhalt/Transport/Strom/externe Trainer/Audit	18 000
<b>Total Kosten Äthiopien</b>	<b>100 600</b>
<b>Verwaltungskosten Schweiz</b>	
Fundraising (inkl. Social Media, Versand, Porto)	2 500
Administration (inkl. Internet, Büromaterial etc.)	2 000
Reisespesen	1 800
<b>Total Kosten Schweiz*</b>	<b>6 300</b>
<b>Gesamtbudget</b>	<b>106 900</b>

<b>Funds</b>	
Anteil Stiftung ZfK	48 000
Stiftungen	15 000
Institutionen (Kirchen)	10 000
ilanga CH	33 900
<b>Total Funds</b>	<b>106 900</b>

## Ausblick 2023

2023 hat ilanga drei wichtige Herausforderungen zu bestehen: Es soll ein Social Business in Äthiopien aufgezogen werden, damit wir lokal Geld generieren können, um ilanga nachhaltig und vor Ort finanzieren können. Ausserdem gilt es, eine Nachfolgefinanzierung für das day care Center zu finden, da die Zusammenarbeit mit der Stiftung Zuversicht Kinder im Dezember 2023 endet. Zudem steigen die Lebenshaltungskosten in Addis und das Fundraising muss intensiviert werden.

Wir sind bemüht, die Spendengelder verantwortungsvoll und sorgfältig im Sinne der Spendenden einzusetzen.

### Einige geplante Aktivitäten für 2023 in CH:

- Mitglieder-Werbung
- Fundraising-Strategie mit Stiftungen
- Basar in Kirchgemeinde im Spiegel, Bern
- Aktivitäten mit Kirchgemeinden/Institutionen
- Projekt-Reisen im April (sehr erfolgreich) im November (siehe auf separater Homepage [www.ilanga-reisen](http://www.ilanga-reisen))



Teilnahme am Velafrika-Tag bei Roche Diagnostics

Es wird nicht einfach sein das benötigte Geld zu beschaffen wir sind dankbar für jede Unterstützung. (Spenden, Netzwerk zu Stiftungen, Organisationen, Institutionen, Aktivitäten- Vermittlung / - Organisation, freiwilligen Arbeit, Reiseteilnahme etc.)

**Die Menschen in Äthiopien hoffen auf ein Leben in Würde.**

**Wir bedanken uns für das Vertrauen, dass wir durch Eure Spende an ilanga erleben dürfen.**

Annemarie Geurts und Vorstand